

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

21 December 1990

Doc. 6361

OPINION

on the application
of the Czech and Slovak Federal Republic
for membership
of the Council of Europe¹

(Rapporteur : Mr FORNI,
France, Socialist)

Introduction

1. The Czech and Slovak Federal Republic, which for reasons of convenience we shall continue to call Czechoslovakia in this opinion, applied to join the Council of Europe on 6 April 1990 in a letter from Mr Jiří Dienstbier, Minister for Foreign Affairs, to Mrs Catherine Lalumière, Secretary General of the Council of Europe.

2. Accession to the Council of Europe is to mark the "return to Europe" of Czechoslovakia which began a process of intense democratisation after the "velvet revolution" of late 1989.

3. Czechoslovakia's *rapprochement* with the Council of Europe has already been reflected in the granting of special guest status on 7 May 1990, the address to the Parliamentary Assembly in Strasbourg on 10 May 1990 by the President, Václav Havel, and in the signing on the same day of the European Cultural Convention.

4. An Assembly delegation observed the conduct of the legislative elections in Czechoslovakia on 8 and 9 June and pronounced them democratic. From 15 to 18 October 1990, accompanied by Mrs Ekman, Rapporteur for opinion of the Committee on Legal Affairs and Human Rights, I visited Czechoslovakia and had talks with several members of the government and the Federal Assembly, and with representatives of the Czech and Slovak Governments and National Councils.

5. After being received by Mr Alexander Dubček, President of the Federal Assembly, we had discussions in Prague and Bratislava with :

1. See Doc. 6346.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

21 décembre 1990

Doc. 6361

AVIS

sur la demande d'adhésion
de la République fédérative tchèque et slovaque
au Conseil de l'Europe¹

(Rapporteur : M. FORNI,
France, socialiste)

Introduction

1. La République fédérative tchèque et slovaque, que pour des raisons de commodité nous continuerons d'appeler Tchécoslovaquie dans le présent avis, a demandé d'adhérer au Conseil de l'Europe le 6 avril 1990, dans une lettre de M. Jiří Dienstbier, ministre des Affaires étrangères, à M^{me} Catherine Lalumière, Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

2. Cette adhésion doit marquer le « retour en Europe » de la Tchécoslovaquie qui a entamé un processus de démocratisation intense après sa « révolution de velours » de la fin 1989.

3. Son rapprochement avec le Conseil de l'Europe s'est déjà concrétisé par l'obtention, le 7 mai 1990, du statut d'invité spécial, par le discours prononcé le 10 mai 1990 par le Président Václav Havel devant l'Assemblée parlementaire à Strasbourg et par la signature, le même jour, de la Convention culturelle européenne.

4. Une délégation de l'Assemblée a suivi le déroulement des élections législatives des 8 et 9 juin en Tchécoslovaquie, qu'elle a qualifiées de démocratiques. Du 15 au 18 octobre 1990, j'ai eu l'occasion, en compagnie de M^{me} Ekman, rapporteur pour avis de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, de visiter la Tchécoslovaquie et d'avoir des entretiens avec plusieurs membres du gouvernement et de l'Assemblée fédérale ainsi qu'avec des représentants des gouvernements et des Conseils nationaux tchèques et slovaques.

5. Après avoir été accueillis par M. Alexander Dubček, président de l'Assemblée fédérale, nous avons tenu des séances de travail à Prague et à Bratislava avec :

1. Voir Doc. 6346.

— Mr O. Motejl, President of the Federal Supreme Court ;

— Mr J. Langos, Federal Minister of the Interior ;

— Mr K. Schwarzenberg, Chancellor, and Mr A. Vondra, Head of the International Relations Section of the Chancellery ;

— Mr J. Dienstbier, Minister for Foreign Affairs ;

— Mr L. Richter, Czech Minister of Justice ;

— Mr Drbohlav and Mr Zarecky, Czech Deputy Ministers of the Interior ;

— Mr Rychetsky, Federal Deputy Prime Minister ;

— Mrs Buresova, President of the Czech National Council, MM. Zak, Kraus, Malik and Kasal, Vice-Presidents ;

— Mr Pithart, Prime Minister of the Czech Government, and Mr Baudys, Vice-President of the Government ;

— Mr Kabat, Czech Deputy Minister for Culture ;

— Mr Miklosko, President of the Slovak National Council, and several members of the Slovak National Council and the Government ;

— representatives of various political parties.

6. These talks enabled us to obtain most useful information for the preparation of the Assembly's opinion on Czechoslovakia's application for membership.

7. The present report is in three parts :

- historical background ;
- the velvet revolution ;
- accession to the Council of Europe.

I. Historical background

The creation of Czechoslovakia

8. The Czechoslovak state — which brought together Czechs and Slovaks, separated since the tenth century — was born as a result of the first world war. The country's independence, proclaimed on 18 October 1918 in Washington by Masaryk, the future President of the Republic, was confirmed on 28 October by the Czech National Council and on 30 October by the Slovak National Council.

9. Benefiting from the Treaties of Versailles (1919), Saint-Germain (1919) and Trianon (1920)

— M. O. Motejl, président de la Cour suprême fédérale ;

— M. J. Langos, ministre fédéral de l'Intérieur ;

— M. K. Schwarzenberg, chancelier, et M. A. Vondra, chef de la section des relations internationales de la Chancellerie ;

— M. J. Dienstbier, ministre des Affaires étrangères ;

— M. L. Richter, ministre tchèque de la Justice ;

— MM. Drbohlav et Zarecky, vice-ministres tchèques de l'Intérieur ;

— M. Rychetsky, vice-premier ministre fédéral ;

— M^{me} Buresova, présidente du Conseil national tchèque, MM. Zak, Kraus, Malik et Kasal, vice-présidents ;

— M. Pithart, Premier ministre du gouvernement tchèque, et M. Baudys, vice-président du gouvernement ;

— M. Kabat, vice-ministre tchèque de la Culture ;

— M. Miklosko, président du Conseil national slovaque, et plusieurs membres du Conseil national et du gouvernement slovaques ;

— des représentants des différents partis politiques.

6. Ces entretiens nous ont permis d'obtenir des informations très utiles pour la préparation de l'avis de l'Assemblée sur la demande d'adhésion de la Tchécoslovaquie.

7. Le présent rapport comprendra trois parties :

- un rappel historique ;
- la révolution de velours ;
- l'adhésion au Conseil de l'Europe.

I. Un rappel historique

La création de la Tchécoslovaquie

8. La création de l'Etat tchécoslovaque — rassemblant Tchèques et Slovaques séparés depuis le dixième siècle — est le résultat de la première guerre mondiale. L'indépendance du pays que Masaryk, futur Président de la République, a annoncée le 18 octobre 1918 de Washington est confirmée le 28 octobre par le Conseil national tchèque et le 30 par le Conseil national slovaque.

9. Avantagée par les traités de Versailles (1919), de Saint-Germain (1919) et de Trianon

which established its frontiers with Germany, Austria and Hungary, Czechoslovakia was immediately confronted with the problem of minorities (3 200 000 Germans, 700 000 Hungarians and 500 000 Ruthenians), representing 32% of its approximately 13,4 million inhabitants. Despite its difficulties, however, the first Czechoslovak Republic appeared as a model democracy and as a rich country. But Hitler's rise to power in Germany (1933) produced renewed agitation on the part of the German minority. In May 1935, Prague entered into a defensive pact with the Soviet Union.

The foreign invasion

10. Between 1938 and 1945, the history of Czechoslovakia was one of foreign occupation and fragmentation. The Munich agreements of September 1938 provided for the evacuation of the Sudetenland and its gradual occupation by German troops. Czechoslovakia, which did not participate in the agreements, thus already lost an important part of its territory. Invaded by foreign troops — mainly Hitler's troops — in March 1939, the country was transformed into the protectorate of Bohemia-Moravia. Ruthenia declared itself independent on 15 March, while Slovakia formed a satellite state of the Reich.

11. After resigning from the presidency of the Republic, Beneš, who had succeeded Masaryk in 1935, went into exile and on 12 December 1943 concluded a mutual assistance treaty with the Soviet Union.

12. Czechoslovakia was liberated by the allied forces in 1945 and restored to its 1919 frontiers, with the exception of sub-Carpathian Ruthenia which was ceded to the Soviet Union.

The establishment of a People's Republic

13. The Communist Party polled 38% of the votes in the May 1946 elections. In February 1948, the Communist Party took power, following the resignation of twelve non-communist ministers (the famous "Prague coup"). The elections in May 1948 produced 86% of votes for the single list. Under the Constitution of 9 May 1948, Czechoslovakia became a "people's democracy", and the Soviet development model was imposed upon the country. The process of nationalisation was so rapid that by 1949 only 4% of the work-force was employed outside the state sector, while foreign trade was redirected from West to East.

14. Between 1949 and 1954, there were many political trials and many people were sentenced to death, notably Rudolf Slánský, the former First Secretary of the Communist Party, for treason.

15. In 1957, Antonín Novotný was elected President of the Republic, and from 1962 onwards simultaneously held the post of First Secretary of the Communist Party.

(1920) qui établissent ses frontières avec l'Allemagne, l'Autriche et la Hongrie, la Tchécoslovaquie est d'emblée confrontée au problème des minorités (3 200 000 Allemands, 700 000 Hongrois, 500 000 Ruthènes) qui représentent 32 % de ses 13,4 millions d'habitants. Mais, malgré ses difficultés, la première République tchécoslovaque fait figure de démocratie modèle et de pays riche. Pourtant, l'arrivée de Hitler au pouvoir en Allemagne (1933) ranime l'agitation des Allemands en Bohême. En mai 1935, Prague conclut un pacte défensif avec l'Union Soviétique.

L'invasion étrangère

10. Entre 1938 et 1945, la Tchécoslovaquie connaît l'occupation étrangère et le morcellement. Les accords de Munich de septembre 1938 prévoyaient l'évacuation du territoire des Sudètes et son occupation progressive par les troupes allemandes. La Tchécoslovaquie, qui n'a pas pris part à ces accords, a ainsi déjà perdu une partie importante de son territoire. Envahi par les troupes étrangères — principalement celles de Hitler — en mars 1939, le pays est transformé en protectorat de Bohême-Moravie. La Ruthénie se proclame indépendante le 15 mars, tandis que la Slovaquie forme un Etat satellite du Reich.

11. Après sa démission de la présidence de la République, Beneš, qui avait succédé à Masaryk en 1935, part en exil et conclut le 12 décembre 1943 un traité d'assistance mutuelle avec l'Union Soviétique.

12. Libérée par les forces alliées en 1945, la Tchécoslovaquie est restaurée dans ses frontières de 1919, à l'exception de la Ruthénie subcarpatique cédée à l'Union Soviétique.

L'instauration d'une République populaire

13. Les élections de mai 1946 donnent 38 % des voix au Parti communiste. En février 1948, le Parti communiste prend le pouvoir grâce à la démission de douze ministres non communistes (c'est le fameux «coup de Prague»). Les élections de mai 1948 donnent 86 % des voix à la liste unique. La Constitution du 9 mai 1948 fait de la Tchécoslovaquie une «démocratie populaire». Le pays se voit imposer le modèle soviétique de développement. Le processus de nationalisation est si rapide qu'en 1949 seulement 4 % de la force de travail ne sont pas employés dans le secteur d'Etat, tandis que le commerce extérieur est réorienté d'Ouest en Est.

14. De 1949 à 1954, on assiste à de nombreux procès politiques et condamnations à mort, notamment de Rudolf Slánský, ancien Premier secrétaire du Parti communiste, pour trahison.

15. En 1957, Antonín Novotný est élu président de la République et en 1962 il devient en même temps Premier secrétaire du Parti communiste.

The "Prague spring"

16. On 5 January 1968, the Central Committee of the Communist Party split the offices of head of state and head of the Communist Party. Alexander Dubček replaced Novotný at the head of the Communist Party.

17. Twenty years after the "Prague coup" came the "Prague spring". On 28 March, General Svoboda was elected President of the Republic. The new leaders wanted to create "socialism with a human face". In June 1968, a law was passed rehabilitating political prisoners and censorship was abolished.

18. The "two thousand words" manifesto, an appeal by the reformers for faster progress towards democracy, was vehemently condemned by the USSR. The Warsaw Pact began manoeuvres in Czechoslovakia and, during the night of 20 to 21 August 1968, the Soviet, Polish, East German, Bulgarian and Hungarian armies invaded Czechoslovakia and crushed the "Prague spring". This intervention caused a huge outcry throughout the world and was condemned by China, Romania and Yugoslavia, among other countries.

"Normalisation" and Charter 77

19. Acts of resistance increased in frequency and, on 16 January 1969, the student Jan Palach committed suicide by setting fire to himself in Wenceslas Square. On 17 April, Gustáv Husák replaced Dubček as First Secretary of the Communist Party and "normalisation" began. Almost half a million members were expelled from the party in 1969 and 1970. Committees were set up to purge the party of dissidents and censorship was universal. In 1975, Gustáv Husák succeeded Svoboda as President of the Republic.

20. The opposition was denied every means of expression. In January 1977, however, a group of intellectuals, including the playwright Václav Havel, launched Charter 77 in which they called for the principles of the two 1966 United Nations Covenants on human rights, which Czechoslovakia had ratified but did not implement, and of the Helsinki Final Act of 1975 to be respected. They were brutally repressed and Václav Havel was condemned in 1979 and several times later on to long terms of imprisonment.

21. From then on, Czechoslovak society turned in upon itself. The churches, controlled by the Party, had a very small role to play.

22. In April 1987, Mikhail Gorbachev visited Prague and on 17 December, Miloš Jakeš replaced Gustáv Husák at the head of the Communist Party. On 10 October 1988, Ladislav Adamec was appointed Prime Minister.

Le «printemps de Prague»

16. Le 5 janvier 1968, le comité central du Parti communiste sépare les fonctions de chef d'Etat et de chef du Parti communiste. Alexandre Dubček remplace Novotný à la tête du Parti communiste.

17. Vingt ans après le «coup de Prague», c'est le «printemps de Prague». Le 28 mars, le général Svoboda est élu président de la République. Les nouveaux dirigeants veulent créer un «socialisme à visage humain». En juin 1968, une loi réhabilite les prisonniers politiques et la censure est abolie.

18. Le manifeste des «deux mille mots», appel des réformateurs à une démocratisation plus rapide, provoque une violente condamnation de la part de l'URSS. Le Pacte de Varsovie entame des manœuvres en Tchécoslovaquie et, dans la nuit du 20 au 21 août 1968, les armées soviétique, polonaise, est-allemande, bulgare et hongroise envahissent la Tchécoslovaquie et écrasent le «printemps de Prague». L'intervention suscite un formidable émoi dans le monde entier et est condamnée notamment par la Chine, la Roumanie et la Yougoslavie.

La «normalisation» et la Charte 77

19. Les actes de résistance se multiplient et, le 16 janvier 1969, l'étudiant Jan Palach se suicide par le feu sur la place Wenceslas. Le 17 avril, Gustáv Husák remplace Dubček au poste de Premier secrétaire du Parti communiste et la «normalisation» commence. Près d'un demi-million de membres sont exclus du parti en 1969 et 1970. Des commissions d'épuration éliminent les opposants et la censure est omniprésente. En 1975, Gustáv Husák succède au président de la République, Svoboda.

20. L'opposition a perdu tout moyen d'expression. En janvier 1977, toutefois, un groupe d'intellectuels, dont le dramaturge Václav Havel, lance la Charte 77 dans laquelle ils demandent le respect des principes des deux Pactes des Nations Unies de 1966, que la Tchécoslovaquie avait ratifiés mais qu'elle ne respectait pas, ainsi que ceux de l'Acte final d'Helsinki de 1975. La répression est brutale et Václav Havel est condamné en 1979, et à plusieurs reprises par la suite, à de lourdes peines de prison.

21. Depuis lors, la société tchécoslovaque se replie sur elle-même. Le rôle des églises est faible car elles sont contrôlées par le parti.

22. En avril 1987, Mikhaïl Gorbatchev se rend à Prague et, le 17 décembre, Miloš Jakeš remplace Gustáv Husák à la tête du Parti communiste. Le 10 octobre 1988, Ladislav Adamec est nommé Premier ministre.

II. The "velvet revolution"

23. The first demonstrations occurred on 28 October 1988, on the occasion of the seventieth anniversary of the creation of the Czechoslovak Republic. They were followed in mid-January 1989 by major demonstrations in Prague in memory of the student Jan Palach. They were severely put down by the police, who arrested Václav Havel amongst others. Havel was sent to prison to serve a nine-month sentence, but was in fact released four months later.

24. In July, 30 000 intellectuals launched a petition referred to as "A few sentences" in favour of democratisation of the system.

25. On 28 October, 10 000 demonstrators in Prague demanded that Miloš Jakeš, First Secretary of the Communist Party, should go. On 17 November, some tens of thousands of people, including many students, demonstrated in the centre of Prague. The security forces' response was very violent. On the following day, 200 000 people took to the streets of Prague.

Organised opposition

26. On 19 November, at the instigation of Václav Havel, twelve independent movements founded "Civic Forum" in the Czech Republic and "Public against Violence" in the Slovak Republic, which proposed the opening of negotiations with the authorities on the "critical situation" in the country and, on 21 November, Ladislav Adamec met a delegation from the opposition. On 23 November, Alexander Dubček addressed almost 50 000 people in Bratislava, and then spoke to a delirious crowd in Wenceslas Square in Prague, in the company of Václav Havel. It was at this point that the Communist Party began to give way.

The first reforms

27. The news that broke towards the end of the day of 24 November was that the Politburo, headed by its First Secretary Miloš Jakeš, had resigned *en bloc*. This announcement was greeted by an outburst of joy in the capital.

28. On 29 November, following two huge demonstrations organised by Civic Forum and one of the biggest general strikes in the country's history, the Communist Party accepted one of the opposition's fundamental demands, namely the holding of free elections under a multi-party system. At the same time, the Czechoslovak Federal Assembly abolished Article 4 of the Constitution establishing the leading role of the party, and set up a committee of inquiry into police brutality during the events of 17 November.

II. La «révolution de velours»

23. Les premières manifestations éclatent le 28 octobre 1988, à l'occasion du soixante-dixième anniversaire de la création de la République tchécoslovaque. Elles sont suivies à la mi-janvier 1989 par d'importantes manifestations à Prague à la mémoire de l'étudiant Jan Palach. Celles-ci sont sévèrement réprimées par la police qui arrête notamment Václav Havel, qui est condamné à neuf mois de prison ferme, mais sera libéré quatre mois plus tard.

24. En juillet 30 000 intellectuels lancent une pétition «Quelques phrases» en faveur d'une démocratisation du régime.

25. Le 28 octobre à Prague, 10 000 manifestants réclament le départ de Miloš Jakeš, Premier secrétaire du Parti communiste, à Prague. Le 17 novembre, plusieurs dizaines de milliers de personnes, dont de nombreux étudiants, manifestent dans le centre de Prague. Les forces de l'ordre interviennent très violemment. Le lendemain, 200 000 Pragois descendent dans la rue.

L'opposition s'organise

26. Le 19 novembre, douze mouvements indépendants constituent, à l'initiative de Václav Havel, «Forum civique» dans la République tchèque et «Public contre la violence» dans la République slovaque, qui proposent aux autorités l'ouverture de négociations sur la «situation critique» du pays et, le 21 novembre, Ladislav Adamec rencontre une délégation de l'opposition. Le 23 novembre, Alexandre Dubček prend la parole devant près de 50 000 personnes à Bratislava, puis devant une foule en délire place Wenceslas à Prague en compagnie de Václav Havel. C'est là que le Parti communiste commence à céder.

Les premières réformes

27. Le 24 novembre, la nouvelle éclate en fin de journée: le bureau politique démissionne en bloc, avec en tête son Premier secrétaire Miloš Jakeš. L'annonce de cette démission donne lieu à une explosion de joie dans la capitale.

28. Le 29 novembre, à la suite de deux énormes manifestations organisées par Forum civique et après l'une des plus importantes grèves générales de l'histoire du pays, le Parti communiste accepte l'une des revendications fondamentales de l'opposition: la tenue d'élections libres dans un système multipartite. Dans le même temps, l'Assemblée fédérale tchécoslovaque supprime l'article 4 de la Constitution, qui consacrait la force dirigeante du parti, et crée une commission d'enquête sur les brutalités policières lors de la manifestation du 17 novembre.

29. The authorities made more and more gestures of appeasement; for example the Prime Minister, Ladislav Adamec, called for the withdrawal of Soviet troops from Czechoslovakia and, on 30 November, ordered the Iron Curtain along the frontier with Austria to be dismantled.

30. However, on 3 December, the composition of his new government, including sixteen communist ministers out of twenty-one, provoked the population to anger and, on the very next day, 300 000 demonstrators in Prague called for his resignation. The opposition invoked the threat of another general strike.

31. On 7 December, Prime Minister Adamec was forced to resign and Marian Calfa was asked to form a new government.

32. The new members of a government "of national understanding" were announced on 10 December. It was the first government with a non-communist majority for more than forty years; it comprised some famous former dissidents, including Jiří Dienstbier, the new Minister for Foreign Affairs, who declared on 26 December that Czechoslovakia wished to join the Council of Europe as soon as possible. This government received the opposition's stamp of approval, and Prime Minister Calfa declared that the two priority tasks of the new government would be "to prepare for free, democratic elections" and to initiate "radical economic reforms designed to lift the country out of its stagnation". On the same day, Gustáv Husák, who had been head of state since 1975, submitted his resignation and the crowd acclaimed Václav Havel, the official Civic Forum candidate, as his successor.

33. On 28 December, Alexander Dubček, the supporter of "socialism with a human face", was unanimously elected, with one abstention, President of the Czechoslovak Federal Assembly and, on 29 December, the playwright and former dissident Václav Havel was unanimously elected by the same Assembly President of the Republic.

34. These events marked the eventual breakthrough of democracy in Eastern Europe at the end of 1989.

III. Accession to the Council of Europe

35. The political and legal landscape of Czechoslovakia has changed at an extremely rapid pace since the beginning of 1990, moving towards the democratisation of political life and the recognition of human rights and public freedoms. This effort is all the more meritorious as Czechoslovakia is a federal state with a large number of minorities and ethnic groups. The Parliamentary Assembly must make every effort to anchor this country in Europe and so consolidate the work begun by Mr Dubček and Mr Havel.

29. Les gestes d'apaisement du pouvoir se multiplient; ainsi, le Premier ministre, Ladislav Adamec, souhaite le retrait des troupes soviétiques de Tchécoslovaquie. Le 30 novembre, il ordonne le démantèlement du rideau de fer sur la frontière avec l'Autriche.

30. Le 3 décembre, toutefois, la composition de son nouveau gouvernement, qui comprend seize ministres communistes sur vingt et un, provoque la colère de la population et, dès le lendemain, 300 000 manifestants réclament sa démission à Prague. L'opposition brandit la menace d'une nouvelle grève générale.

31. Le 7 décembre, le Premier ministre Adamec est obligé de démissionner et Marian Calfa se voit confier la tâche de former un nouveau gouvernement.

32. La nouvelle équipe gouvernementale «d'entente nationale» est annoncée le 10 décembre. C'est le premier gouvernement à majorité non communiste depuis plus de quarante ans; il comprend d'anciens dissidents notoires, dont Jiří Dienstbier, nouveau ministre des Affaires étrangères, qui déclare le 26 décembre que la Tchécoslovaquie souhaite adhérer au Conseil de l'Europe le plus tôt possible. Ce gouvernement obtient l'approbation de l'opposition et le Premier ministre Calfa déclare que les deux tâches prioritaires du nouveau gouvernement seraient «la préparation d'élections libres et démocratiques» et la mise en route de «réformes économiques radicales destinées à sortir le pays de la stagnation». Le même jour, Gustáv Husák, chef d'Etat depuis 1975, remet sa démission et la foule acclame Václav Havel, candidat officiel de Forum civique, pour le remplacer.

33. Le 28 décembre, Alexander Dubček, l'homme du «socialisme à visage humain», est porté à l'unanimité moins une abstention à la présidence de l'Assemblée fédérale tchécoslovaque et, le 29 décembre, le dramaturge et ancien dissident Václav Havel est élu à l'unanimité par la même Assemblée président de la République.

34. Ces événements marquent les ultimes triomphes de la démocratie en Europe de l'Est à la fin de l'année 1989.

III. L'adhésion au Conseil de l'Europe

35. Le paysage politique et juridique de la Tchécoslovaquie s'est modifié à un rythme extrêmement rapide depuis le début de l'année 1990 dans le sens de la démocratisation de la vie politique et de la reconnaissance des droits de l'homme et des libertés publiques. Cet effort est d'autant plus méritoire que la Tchécoslovaquie est un Etat fédéral qui comporte des minorités et ethnies différentes. L'Assemblée parlementaire doit tout faire pour ancrer ce pays à l'Europe et consolider ainsi l'œuvre commencée par MM. Dubček et Havel.

36. The pace of accession naturally depends on the political and legal conditions prevailing in Czechoslovakia. We shall examine these in turn.

Political conditions

a. Appointment of a new leadership

37. On 18 January 1990, Prime Minister Marian Calfa resigned from the Communist Party together with the two Deputy Prime Ministers — Valter Komarek and Vladimír Dlouhý.

38. Václav Havel, now head of the armed forces, and his government embarked on the task of depoliticising the army by abolishing the compulsory teaching of Marxism-Leninism and replacing senior military officers.

39. On 11 January, the "round table" of the country's political forces decided that the Federal Assembly needed to reflect the new political situation. An act passed on 23 January allows political parties to revoke their members of parliament. As a result of this provision for change, the return to political pluralism became a reality. By the end of February, 46% of the 350 members of the Federal Assembly belonged to no party, less than 40% were members of the Communist Party and the others were in the Socialist Party, the People's Party, the Democratic Party and the Freedom Party.

40. Numerous officials have also been replaced in the judicial system: Pavel Sitar, backed by the opposition, was appointed Attorney General for Czechoslovakia on 1 January, while Tibor Boehm, representing the Slovak dissidents, and Pavel Rychetsky, of Civic Forum, were respectively appointed Slovak Attorney General on 11 January and Czech Attorney General on 8 January. On 23 January, the Federal Assembly elected Otakar Motejl, who had defended numerous dissidents, President of the Supreme Court of Czechoslovakia.

41. New governments with non-communist majorities have been appointed in the Czech and Slovak Republics. A restructuring process is being carried out, along the same lines as in the Federal Assembly, in the National Councils and national committees — local government organs — which have now disappeared.

42. Former dissidents have been appointed chancellors of major universities: Radim Palous at the Charles University, Prague, and Miroslav Kusý at the Comenius University, Bratislava (on 18 January). On 25 January, Venek Silhan, one of the signatories of Charter 77 and an assistant of Alexander

36. Le rythme de cette adhésion dépend bien entendu des conditions politiques et juridiques prévalant en Tchécoslovaquie. Nous les examinerons successivement.

Les conditions politiques

a. Le changement des responsables

37. Le 18 janvier 1990, le Premier ministre Marian Calfa démissionne du Parti communiste, les deux vice-premiers ministres — Valter Komarek et Vladimír Dlouhý — en font autant.

38. Václav Havel, devenu chef des forces armées, et son gouvernement entament la dépolitisation de l'armée par la suppression de l'enseignement obligatoire du marxisme-léninisme et par le remplacement des cadres supérieurs des forces militaires.

39. Le 11 janvier, la «table ronde» des forces politiques du pays décide que l'Assemblée fédérale devra refléter la nouvelle situation politique du pays. Une loi adoptée le 23 janvier permet aux partis politiques de révoquer leurs députés. Grâce à cette possibilité de renouvellement, le retour au pluralisme politique est devenu réalité: à la fin février, 46 % des 350 membres de l'Assemblée fédérale n'appartiennent à aucun parti, moins de 40 % sont membres du Parti communiste et les autres appartiennent au Parti socialiste, au Parti populaire, au Parti démocratique et au Parti de la liberté.

40. D'importants changements de personnes ont lieu également dans le domaine de la justice: Pavel Sitar soutenu par l'opposition est nommé Procureur général de la Tchécoslovaquie (le 1^{er} janvier); Tibor Boehm, représentant des dissidents slovaques, et Pavel Rychetsky du Forum civique deviennent respectivement Procureur général slovaque (le 11 janvier) et tchèque (le 8 janvier). L'Assemblée fédérale élit le 23 janvier Otakar Motejl, défenseur de nombreux dissidents, président de la Cour suprême de Tchécoslovaquie.

41. De nouveaux gouvernements, à majorité non communiste, sont nommés dans les républiques tchèque et slovaque; le renouvellement s'effectue, d'après le modèle de l'Assemblée fédérale, au sein des Conseils nationaux ainsi que dans les comités nationaux — organes de l'administration locale — supprimés depuis lors.

42. D'anciens dissidents sont nommés à la présidence d'importantes universités: Radim Palous à l'Université Charles de Prague et Miroslav Kusý à l'Université Comenius de Bratislava (le 18 janvier). Venek Silhan, un des signataires de la Charte 77 et collaborateur d'Alexander Dubček

der Dubček in 1968, was elected Chancellor of the College of Economics in Prague.

43. Jiří Kanturek, one of the founder members of Civic Forum, became the new director general of Czechoslovak television on 12 March.

44. Even though changes in political personnel and many of the country's leaders have been thorough, there has, as even several representatives of the Communist Party admit, been no "witch-hunt", which is in my view evidence of the new leaders' political maturity.

45. However, women should take a more active part in political life in Czechoslovakia: for the time being, there is only one in the government and about ten in the Federal Assembly.

b. Political pluralism, the elections of 8 and 9 June 1990, and a coalition government

46. Since 17 November 1989 there has been a marked renaissance of political movements. Over forty parties and movements contested the first free elections in Czechoslovakia for nearly fifty years, on 8 and 9 June 1990.

47. These elections were observed by a delegation from the Parliamentary Assembly of the Council of Europe which found that "the electoral campaign and the ballot of 8 and 9 June were conducted properly, freely and democratically".

48. 96% of the electorate voted and the elections produced a new Federal Assembly with the following composition :

en 1968, est élu président du Collège de l'économie à Prague (le 25 janvier).

43. Jiří Kanturek, un des membres fondateurs du Forum civique, devient le 12 mars le nouveau directeur général de la télévision tchécoslovaque.

44. Même si le changement du personnel politique et de nombreux responsables du pays a été profond, on n'a pas assisté, de l'aveu même de plusieurs représentants du Parti communiste, à une «chasse aux sorcières», ce qui constitue à mes yeux une preuve de maturité politique des nouveaux dirigeants.

45. Il conviendrait toutefois que les femmes participent de manière plus active à la vie politique en Tchécoslovaquie, car pour le moment une seule fait partie du gouvernement et l'Assemblée fédérale n'en compte qu'une dizaine.

b. Le pluralisme politique, les élections des 8 et 9 juin 1990, et un gouvernement de coalition

46. Le pays a connu depuis le 17 novembre 1989 une forte renaissance des mouvements politiques. Plus de quarante partis et mouvements se sont présentés aux premières élections libres en Tchécoslovaquie depuis près de cinquante ans, qui ont eu lieu les 8 et 9 juin 1990.

47. Celles-ci ont été suivies par une délégation de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe qui a pu constater que «la campagne électorale et le scrutin des 8 et 9 juin se sont déroulés de manière régulière, libre et démocratique».

48. Avec un taux de participation de 96 %, ces élections ont donné à la nouvelle Assemblée fédérale la composition suivante :

Chamber of the People / Chambre du peuple

(150 seats, with 101 Czech members and 49 Slovak members/150 sièges, dont 101 députés tchèques et 49 slovaques)

	Votes/Voix	Seats/Sièges
<i>Civic Forum (OP) and Public against Violence (VPN)/</i> Forum civique (OP) et Public contre la violence (VPN)	46,6%	87
<i>Czechoslovak Communist Party (PCT)/</i> Parti communiste tchécoslovaque (PCT)	13,6%	24
<i>Christian-Democratic Movement (KDU)/</i> Mouvement chrétien-démocrate (KDU)	12,0%	20
<i>Moravian Autonomist Movement (MORSL)/</i> Mouvement autonomiste morave (MORSL)	5,4%	9
<i>Slovak National Party (SNS)/</i> Parti national slovaque (SNS)	3,5%	6
<i>"Coexistence" and "Hungarian Christian Democrats"/</i> «Coexistence» et «Chrétiens-démocrates hongrois»	2,8%	4
<i>Others (eliminated)/</i> Autres (éliminés)	16,1%	—

Chamber of the Nations / Chambre des nations

(150 members, with 75 Czechs and 75 Slovaks / 150 députés, dont 75 tchèques et 75 slovaques)

	Votes/Voix	Seats/Sièges
<i>Civic Forum (OP) and Public against Violence (VPN)/</i> Forum civique (OP) et Public contre la violence (VPN)	45,9%	82
<i>Czechoslovak Communist Party (PCT)/</i> Parti communiste tchécoslovaque (PCT)	13,7%	24
<i>Christian-Democratic Movement (KDU)/</i> Mouvement chrétien-démocrate (KDU)	11,3%	20
<i>Moravian Autonomist Movement (MORSL)/</i> Mouvement autonomiste morave (MORSL)	6,2%	8
<i>Slovak National Party (SNS)/</i> Parti national slovaque (SNS)	3,6%	9
<i>"Coexistence" and "Hungarian Christian Democrats"/</i> «Coexistence» et «Chrétiens-démocrates hongrois»	2,7%	7
<i>Others (eliminated) / Autres (éliminés)</i>	16,6%	-

49. The Federal Assembly was elected for two years with the main task of adopting a new constitution.

50. On 12 June 1990, President Václav Havel decided to reappoint the Prime Minister, Mr Marian Calfa, as Head of the Czechoslovak Government. The new federal cabinet consists of sixteen members, including three unaffiliated ministers, one minister belonging to the Slovak Christian-Democratic Movement, eight belonging to Civic Forum and three to Public against Violence. The two last-mentioned movements had an absolute majority in the 8 and 9 June elections, but not the three-fifths majority needed for the adoption of constitutional legislation.

51. There are six Slovaks, including Mr Calfa, in the federal cabinet, the aim being to ensure a balance between the Czech nation, accounting for two-thirds of the population, and the Slovak nation. The new government took office on 27 June.

52. The composition of the federal cabinet was as follows:

Prime Minister: Mr Marian Calfa, reappointed (Public against Violence);
Deputy Prime Minister and Minister for Foreign Affairs: Mr Jiří Dienstbier, reappointed (Civic Forum);
Deputy Prime Minister, responsible for economic matters: Mr Václav Valés, reappointed (Civic Forum);
Deputy Prime Minister, responsible for legislative matters: Mr Pavel Rychetsky (Civic Forum);
Deputy Prime Minister, responsible for religious and cultural matters, education and nationalities: Mr Jozef Miklosko (Slovak Christian-Democratic Movement);
Defence: Mr Miroslav Vacek, reappointed (unaffiliated);¹

1. Replaced on 18 October 1990 by Mr Lubos Dobrovsky (Civic Forum).

49. L'Assemblée fédérale a été élue pour deux ans avec pour mandat principal d'adopter une nouvelle Constitution.

50. Le 12 juin 1990, le Président Václav Havel décide de reconduire le Premier ministre, M. Marian Calfa, dans ses fonctions de chef du Gouvernement tchécoslovaque. Le nouveau cabinet fédéral comprend seize membres, dont trois ministres non affiliés; un portefeuille revient au Mouvement chrétien-démocrate slovaque, huit au Forum civique et trois au Public contre la violence. Rappelons que ces deux derniers mouvements avaient obtenu la majorité absolue lors des élections des 8 et 9 juin, mais pas celle des trois cinquièmes nécessaire à l'adoption des lois constitutionnelles.

51. Six Slovaques, dont M. Calfa, participent au cabinet fédéral pour respecter l'équilibre entre la nation tchèque, qui constitue les deux tiers de la population, et la nation slovaque. La nouvelle équipe gouvernementale a prêté serment le 27 juin.

52. La composition du cabinet fédéral est la suivante:

Premier ministre: M. Marian Calfa, sortant (Public contre la violence);
Vice-premier ministre, ministre des Affaires étrangères: M. Jiří Dienstbier, sortant (Forum civique);

Vice-premier ministre, chargé des questions économiques: M. Václav Valés, sortant (Forum civique);

Vice-premier ministre, chargé des affaires législatives: M. Pavel Rychetsky (Forum civique);
Vice-premier ministre chargé des affaires religieuses et culturelles, de l'éducation et des nationalités: M. Jozef Miklosko (Mouvement chrétien-démocrate slovaque);
Défense: M. Miroslav Vacek, sortant (sans affiliation)¹;

1. Remplacé le 18 octobre 1990 par M. Lubos Dobrovsky (Forum civique).

Interior: Mr Jan Langos (Public against Violence);

Finance: Mr Václav Klaus, reappointed (Civic Forum);

Economy: Mr Vladimír Dlouhý, reappointed (Civic Forum);

Planning: Mr Pavel Hoffmann (Public against Violence);¹

Labour and Social Affairs: Mr Petr Miller, reappointed (Civic Forum);

Foreign Trade: Mr Slovomír Stracar (Public against Violence);

Transport: Mr Jiří Nezval (Civic Forum);

Post and Telecommunications: Mr Theodor Petrik (unaffiliated);

Control Commission: Mrs Kvestoslava Korinková, reappointed (unaffiliated);

Environment: Mr Josef Vavroušek (Civic Forum).

53. On 3 July the Prime Minister, Mr Calfa, submitted his reform programme: democratisation of society, introduction of a market economy, liberalisation of prices and foreign trade, introduction of the internal convertibility of the crown, privatisation of a large number of state undertakings and development of private enterprise. Mr Calfa reaffirmed his government's wish to introduce a system of social guarantees: minimum wage, increased pensions, etc. As regards international relations, he also stressed the importance of the economic ties between Czechoslovakia and the Soviet Union and reaffirmed his government's commitment to Europe.

54. The new Federal Assembly, which held its inaugural session on 27 June 1990, re-elected Mr Alexander Dubček President of Parliament and, on 5 July, Mr Václav Havel President of the Republic. Mr Havel announced a restructuring of the presidential office, and on 11 July he appointed as its head Mr Karl Schwarzenberg, President of the Helsinki International Federation of Human Rights, with whom I had a long discussion on 15 October last.

c. Strengthening of the federation

55. On 17 September last, in his speech at the reopening of Parliament, President Václav Havel said that: "Europe will not open its doors to Czechoslovakia if we cannot guarantee the integrity of our state." Rejecting the inclusion of the Czech and Slovak Republics' right to independence in the future Constitution, he criticised Czech "paternalism" at the same time and advocated authentic federalism.

56. This speech follows a declaration by a leader of the Slovak Christian-Democratic Movement saying that Slovakia must become "an inde-

1. Since then deceased.

Intérieur: M. Jan Langos (Public contre la violence);

Finances: M. Václav Klaus, sortant (Forum civique);

Economie: M. Vladimír Dlouhý, sortant (Forum civique);

Planification: M. Pavel Hoffmann (Public contre la violence)¹;

Travail et affaires sociales: M. Petr Miller, sortant (Forum civique);

Commerce extérieur: M. Slavomír Stracar (Public contre la violence);

Transports: M. Jiří Nezval (Forum civique);

Postes et télécommunications: M. Theodor Petrik (sans affiliation);

Comité de contrôle: M^{me} Kvestoslava Korinková, sortante (sans affiliation);

Environnement: M. Josef Vavroušek (Forum civique).

53. Le 3 juillet, le Premier ministre, M. Calfa, présente son programme de réformes: la démocratisation de la société, l'introduction d'une économie de marché, la libéralisation des prix et du commerce extérieur, l'introduction de la convertibilité interne de la couronne, la privatisation d'une grande partie des entreprises d'Etat et le développement de l'entreprise privée. M. Calfa rappelle le désir de son gouvernement de mettre en place un système de garanties sociales: salaire minimum, hausse des retraites, etc. Au plan international, il souligne en outre l'importance des liens économiques qui unissent son pays à l'Union Soviétique et réaffirme l'attachement de son gouvernement à l'Europe.

54. La nouvelle Assemblée fédérale, réunie en session constitutive le 27 juin 1990, réélit M. Alexander Dubček à la présidence du Parlement et, le 5 juillet, M. Václav Havel à la présidence de la République. Celui-ci annonce une restructuration de la chancellerie présidentielle et nomme le 11 juillet à sa tête M. Karl Schwarzenberg, président de la Fédération internationale d'Helsinki pour les droits de l'homme, avec qui j'ai eu un long entretien le 15 octobre dernier.

c. Le renforcement de la fédération

55. Le 17 septembre dernier, dans son discours de rentrée parlementaire, le Président Václav Havel déclare que «l'Europe n'ouvrira pas ses portes à la Tchécoslovaquie si nous ne pouvons garantir l'intégrité de notre Etat». Rejetant l'inscription dans la future Constitution du droit à l'indépendance des républiques tchèque et slovaque, il critique en même temps le «paternalisme» tchèque et prône un fédéralisme authentique.

56. Cette intervention fait suite à une déclaration d'un haut responsable du mouvement chrétien-démocrate slovaque annonçant que la

1. Décédé depuis lors.

pendent entity". However, recent polls show that only some 10% of Slovaks want complete independence. In the June elections, the Slovak National Party, which advocates independence, polled only 14% of the vote.

57. The existence of a solid, balanced federation is beyond doubt an important factor for the country's accession to an international organisation like the Council of Europe.

58. A number of measures have already been taken to this effect, including the participation in the Federal Government of two ministers without portfolio from the Czech and Slovak Governments, whose function is to convey information to and from the republics and the federation. This formula is a departure from previous practice, whereby the presidents of the governments of the republics sat in the federal government with the rank of deputy prime ministers and so were obliged, in the name of government solidarity, to implement in their republics the decisions taken at federal level.

59. Furthermore, the procedure for the adoption of legislation by the Federal Assembly guarantees the balance between the two nations. While the Chamber of the People provides for proportional representation of the population, the Chamber of the Nations comprises seventy-five Czech and seventy-five Slovak members, although the Czech population is almost double the Slovak population. In addition, in order to be adopted by the Federal Assembly, all legislation must obtain a majority of the Czech and of the Slovak votes. In the case of constitutional legislation, the election of the President of the Republic (who is traditionally Czech if the Prime Minister is Slovak and vice versa) and the budget, a majority of three-fifths of Czech and of Slovak members is required, that is to say the blocking minority is of only thirty-one votes. This being so, the legal safeguards granted to each republic appear to be very satisfactory.

60. But apart from the balance between the republics, the rights of national minorities must also be guaranteed to allow the federation to be viable.

61. In the case of Slovakia, which has the country's largest national minority, the Hungarian minority numbering nearly 600 000, the information supplied by the Chancellery of the Slovak National Council shows that the rights of minorities there are suitably respected, particularly in the cultural field. In 1989, the Hungarian ethnic group numbered 577 614 members and the Ukrainian 38 797. Seventeen newspapers and magazines are published in Hungarian and six in Ukrainian. With regard to public education, Hungarian is the teaching language in Hungarian schools and classes. In Ukrainian schools and classes, there are

Slovaquie doit devenir «un sujet indépendant». Toutefois, les derniers sondages montrent que seuls 10 % environ des Slovaques souhaitent l'indépendance totale. Aux élections de juin, le Parti national slovaque, indépendantiste, n'a recueilli que 14 % des voix.

57. L'existence d'une fédération solide et équilibrée constitue à n'en pas douter un facteur important pour l'adhésion du pays à une organisation internationale comme le Conseil de l'Europe.

58. Un certain nombre de mesures ont déjà été prises à cet effet, notamment la participation au gouvernement fédéral de deux ministres sans portefeuille des deux gouvernements tchèque et slovaque qui y siègent pour faire passer l'information des républiques vers le niveau fédéral et vice-versa. Cette formule rompt avec la pratique antérieure où les présidents des gouvernements des républiques siégeaient au gouvernement fédéral avec le rang de vice-premiers ministres et étaient ainsi obligés, au nom de la solidarité gouvernementale, de mettre en œuvre dans leur république les décisions prises au niveau fédéral.

59. Par ailleurs, la procédure d'adoption des lois par l'Assemblée fédérale garantit l'équilibre entre les deux nations. Si la Chambre du peuple assure une représentation proportionnelle de la population, la Chambre des Nations comprend soixante-quinze députés tchèques et soixante-quinze députés slovaques, bien que la population tchèque soit près de deux fois supérieure à la population slovaque. Par ailleurs, pour être adoptée par l'Assemblée fédérale, toute loi doit obtenir la majorité des voix tchèques et des voix slovaques. S'agissant des lois constitutionnelles, de l'élection du président de la République (qui est traditionnellement tchèque si le Premier ministre est slovaque et vice-versa) et du budget, la majorité des trois cinquièmes des députés tchèques et des députés slovaques est requise, c'est-à-dire que la minorité de blocage n'est que de trente et une voix. Dans ces conditions, il semble que les garanties légales accordées à chaque république soient largement satisfaisantes.

60. Mais, outre l'équilibre entre les républiques, il faut aussi que les droits des minorités nationales soient garantis pour que la fédération soit viable.

61. Dans le cas de la Slovaquie où vit la plus forte minorité nationale du pays, la minorité hongroise qui compte près de 600 000 membres, il ressort des données fournies par la Chancellerie du Conseil national slovaque que les droits des minorités y sont bien respectés, notamment sur le plan culturel. En 1989, l'ethnie hongroise comptait 577 614 membres et l'ethnie ukrainienne 38 797. Dix-sept journaux et magazines sont publiés en hongrois et six en langue ukrainienne. S'agissant de l'instruction publique des nationalités, dans les écoles et les classes hongroises, c'est le hongrois qui est la langue d'enseignement. Dans les écoles

two types of teaching, two-language schools and others, more numerous, where Ukrainian is the optional language and Slovak the language of instruction.

62. The question of the official language has recently been the subject of passionate debate in Slovakia. In the end, the Slovak National Council adopted the Slovak Language Act promulgated on 26 October 1990, which is the result of a compromise between the proposals of the government coalition — which includes one of the Hungarian minority's political movements — and those of the nationalists. Slovak will be the official language in Slovak territory, but regions with a non-Slovak population of over 20% will be able to have schools and other public services in the local language.

63. While the political conditions for Czechoslovakia's accession to the Council of Europe — with regard to the country's new leaders and to institutions, the holding of democratic elections and the strengthening of the federation — have already, in my opinion, been fulfilled, the situation with regard to the law remains to be examined.

The legal conditions for accession

64. Emphasis should be placed here on the question of human rights. We shall accordingly first examine the 1990 legislative reforms, then the drafting of the new Constitutions.

a. Legislative reforms

65. In 1990, the Federal Assembly completed a substantial programme of legislation: over sixty acts were passed in the first half of the year and probably as many again in the second half. They deal with elections, parties, the press, the right of association, of assembly, commercial companies, economic relations abroad, etc. Mr Motejl, President of the Federal Supreme Court, told us that by the beginning of 1991 a new civil code, a new criminal code, a new code of civil procedure and a new code of criminal procedure will have been adopted!

66. I must admit that I am not sure what to make of the breakneck speed of legislative reform. Admittedly, the intentions are good and the reforms are moving in the right direction. But it is not impossible that obstacles may hinder their implementation. I am thinking, for example, of the economic difficulties, the risks of headlong privatisation and the reactions of the Communist Party.

67. Be that as it may, several major reforms are already operational.

68. With regard more particularly to public freedoms, it should be noted that legislation

et les classes ukrainiennes, il y a deux types d'enseignement: les écoles à deux langues et celles, les plus nombreuses, où l'ukrainien est la langue facultative et le slovaque la langue d'enseignement.

62. La question de la langue officielle a récemment suscité bien des passions en Slovaquie. Finalement, le Conseil national slovaque a adopté la loi sur la langue slovaque promulguée le 26 octobre 1990, qui est le fruit d'un compromis entre les propositions de la coalition gouvernementale — au sein duquel siège d'ailleurs l'un des mouvements politiques de la minorité hongroise — et celles des nationalistes. Le slovaque sera la langue officielle sur le territoire slovaque, mais les régions comportant une population non slovaque de plus de 20 % pourront bénéficier d'écoles et d'autres services publics assurés dans la langue locale.

63. Si les conditions politiques de l'adhésion de la Tchécoslovaquie au Conseil de l'Europe — en ce qui concerne tant les nouveaux responsables du pays que les institutions, la tenue d'élections démocratiques et le renforcement de la fédération — sont, à mon avis, remplies dès à présent, encore faut-il examiner la situation sur le plan du droit.

Les conditions juridiques de l'adhésion

64. Il convient ici de mettre l'accent sur la question des droits de l'homme. C'est pourquoi nous examinerons d'abord les réformes législatives intervenues en 1990, puis l'élaboration des nouvelles Constitutions.

a. Les réformes législatives

65. L'Assemblée fédérale a accompli en 1990 un travail législatif considérable: plus de soixante lois ont été adoptées pendant le premier semestre et sans doute autant au cours du second. Elles portent sur les élections, les partis, la presse, le droit d'association et de manifestation, les sociétés commerciales, les relations économiques avec l'étranger, etc. M. Motejl, président de la Cour suprême fédérale, nous a indiqué que d'ici au début de 1991 seront adoptés un nouveau Code civil, un nouveau Code pénal, un nouveau Code de procédure civile et un nouveau Code de procédure pénale!

66. Il faut bien avouer que ce rythme effréné de réformes législatives me laisse un peu perplexe. Certes, les intentions et les directions prises sont bonnes. Mais il n'est pas exclu que certains obstacles entravent leur réalisation. Je pense notamment aux difficultés économiques, aux risques de la privatisation à outrance et aux réactions du Parti communiste.

67. Toujours est-il que plusieurs réformes importantes sont déjà acquises.

68. En ce qui concerne plus particulièrement les libertés publiques, il faut noter que le 1^{er} juillet

entered into force on 1 July 1990 amending the Criminal Code and the Code of Criminal Procedure, which dated from 1961. At the same time, legislation was promulgated on judicial rehabilitation, enabling political convictions since 1948 to be reviewed. This legislation supplements the President of the Republic's Amnesty Decree and the abolition of Article 4 of the Constitution on the leading role of the Communist Party.

69. With regard to the Criminal Code, the Act of 1 July 1990 amends the previous Criminal Code, pending adoption by the beginning of 1991 of a new code, which will have to adjust to the new situation, involving a veritable crime explosion, particularly among minors.

70. The Act of 1 July 1990 introduces wholesale decriminalisation (deletion of the provisions prohibiting activities related to human rights and repeal of Article 203 on parasitism) and the deletion of the provisions protecting the Communist Party from criminal proceedings. It also provides for the depenalisation of certain offences against socialist property. In the field of human rights, it modifies Article 206 on slander, Article 238 on violation of the home and introduces Article 238 *bis* on violation of freedom of association and assembly, and Article 181 *bis* and *ter* on endangering the environment.

71. At the same time, the reform seeks to adapt the Criminal Code to international criminal law and obligations under conventions, particularly with regard to hostage-taking, war crimes and drugs. It also confirms the abolition of the death penalty and the "correctional measure" (compulsory labour performed at liberty for a wage reduced by 10 to 25%), and reduces prison sentences.

72. The legislation amending the Code of Criminal Procedure seeks to reinforce the rights of the defence (the accused is now entitled to communicate with his counsel at any time, counsel may be present at any act of investigation, the length of custody is reduced and alternative measures such as bail are provided for).

73. Another of the Federal Assembly's concerns is to improve the living conditions of prisoners and to reform the prison regime in general in order to improve the administration of justice: staff training, appointment of judges who are at present elected for ten years, court reforms, etc.

b. *Drafting of the new Constitutions*

74. The 1960 Constitution, amended in 1968, is still in force. It is to be replaced, in principle within the two-year term of office of the Federal

1990 sont entrées en vigueur les lois portant amendement au Code pénal et au Code de procédure pénale qui datent de 1961. En même temps a été promulguée la loi sur les réhabilitations judiciaires qui permet la révision des condamnations politiques prononcées depuis 1948. Elle complète le décret du président de la République sur l'amnistie et l'abolition de l'article 4 de la Constitution sur le rôle dirigeant du Parti communiste.

69. S'agissant du Code pénal, la loi du 1^{er} juillet 1990 amende l'ancien Code pénal, en attendant l'adoption pour le début de l'année 1991 d'un nouveau code, qui devra s'adapter à la nouvelle situation caractérisée par une véritable explosion de la criminalité, surtout du fait des mineurs.

70. La loi du 1^{er} juillet 1990 entraîne une décriminalisation de grande envergure (suppression des dispositions réprimant les activités liées aux droits de l'homme et abrogation de l'article 203 sur le parasitisme) et la suppression des dispositions assurant une protection pénale au Parti communiste. Elle prévoit aussi la dépénalisation de certaines infractions contre la propriété socialiste. Dans le domaine des droits de l'homme, elle modifie l'article 206 sur la calomnie, l'article 238 sur la violation du domicile et introduit l'article 238 *bis* sur la violation de la liberté d'association et de réunion ainsi que l'article 181 *bis* et *ter* sur la mise en danger de l'environnement.

71. En même temps, la réforme vise à adapter le Code pénal au droit pénal international et aux obligations conventionnelles, notamment en ce qui concerne les prises d'otage, les crimes de guerre et les stupéfiants. Elle consacre aussi l'abolition de la peine de mort et de la « mesure de redressement » (travail obligatoire exercé en liberté avec réduction du salaire de 10 à 25 %), et réduit les peines privatives de liberté.

72. Quant à la loi sur l'amendement du Code de procédure pénale, elle vise au renforcement des droits de la défense (désormais l'inculpé a le droit de communiquer avec son défenseur à tout moment, le défenseur peut assister à tout acte de l'instruction, la durée de la détention provisoire est réduite et des mesures de substitution sont prévues, comme la caution).

73. Une autre préoccupation de l'Assemblée fédérale réside dans l'amélioration des conditions de vie des détenus et dans la réforme pénitentiaire en général en vue d'améliorer le fonctionnement de la justice: formation du personnel, mode de nomination des juges qui sont actuellement élus pour dix ans, réforme des juridictions, etc.

b. *L'élaboration des nouvelles Constitutions*

74. La Constitution de 1960, amendée en 1968, est toujours en vigueur. Elle doit être remplacée, en principe dans les deux ans de mandat de

Assembly elected in June 1990, by three new Constitutions : Federal, Czech and Slovak.

75. At the present time, the Federal Assembly is giving priority to the drafting of a human rights charter which is either to become the common preamble to the three new Constitutions or will state within the Federal Constitution the minimum human rights principles to be observed. In the latter case, the separate republic Constitutions would be free to adopt stricter provisions. The charter should be formally adopted on 10 December 1990. Analysis of the fifty-eight-article draft which I was given during my visit in October leads me to think that it is not only compatible with the European Convention on Human Rights, but it also incorporates its main provisions.

76. For example, Article 7 lends the force of constitutional law to international treaties on human rights and freedoms which have been ratified by Czechoslovakia,¹ Article 10 abolishes the death penalty, Article 14 recognises the right to private property, Article 23 guarantees freedom of association and Article 28 provides for the rights of minorities to develop their own culture and use their own language.

77. Another important initiative concerns the establishment of an office of protection of the Constitution and democracy, to replace the state security service (StB). It will be placed under the control either of the Federal Government or of the Federal Assembly and all the interior ministry's files and archives will be handed over to it.

78. Furthermore, the police will be reorganised democratically, particularly as Czechoslovakia has recently become a member of Interpol. Public security will be placed under the authority of the Ministries of the Interior of the two republics.

79. Admittedly, where the law and the protection of public liberties are concerned, not all the texts have yet been adopted, particularly the new Constitutions and the new codes. However, the progress made in the legislative field since the beginning of 1990 has been so considerable that it has virtually already turned Czechoslovakia into a constitutional state.

Conclusion

80. On 17 November 1990, Czechoslovakia celebrated the first anniversary of its "velvet revolution". What a great deal of ground has been covered since, both politically and legislatively! In this country, we can see a genuine thirst for democracy,

1. Which implies acceptance of Article 46 of the European Convention on Human Rights (compulsory jurisdiction of the Court).

l'Assemblée fédérale élue en juin 1990, par trois nouvelles Constitutions : fédérale, tchèque et slovaque.

75. A l'heure actuelle, l'Assemblée fédérale met la priorité sur l'élaboration d'une charte des droits de l'homme qui est appelée soit à devenir le préambule commun des trois nouvelles Constitutions, soit à énoncer dans la Constitution fédérale les principes minimaux à respecter en matière de droits de l'homme. Dans cette seconde hypothèse, les Constitutions républicaines seraient libres de retenir des dispositions plus contraignantes. La charte devrait être adoptée solennellement le 10 décembre 1990. L'analyse du projet de cinquante-huit articles qui m'a été remis lors de ma visite en octobre me conduit à penser qu'elle n'est pas seulement compatible avec la Convention européenne des Droits de l'Homme mais qu'elle en reprend les principales dispositions.

76. Citons par exemple l'article 7 qui confère force de loi constitutionnelle aux traités internationaux sur les droits de l'homme et les libertés, ratifiés par la Tchécoslovaquie¹, l'article 10 qui consacre l'abolition de la peine de mort, l'article 14 qui reconnaît le droit à la propriété privée, l'article 23 qui garantit la liberté d'association et l'article 28 qui prévoit les droits des minorités à développer leur propre culture et à utiliser leur propre langue.

77. Une autre initiative importante a trait à la création d'un service de protection de la Constitution et de la démocratie qui remplacera la sécurité d'Etat (StB). Il sera placé sous le contrôle soit du gouvernement fédéral soit de l'Assemblée fédérale et l'ensemble des archives et des fichiers du ministère de l'Intérieur lui seront remis.

78. D'autre part, la police sera réorganisée de manière démocratique, d'autant plus que la Tchécoslovaquie est récemment devenue membre d'Interpol. La sécurité publique quant à elle sera placée sous l'autorité des ministères de l'Intérieur des deux républiques.

79. Certes, sur le plan du droit et de la protection des libertés publiques, tous les textes n'ont pas encore été adoptés, notamment les nouvelles Constitutions et les nouveaux codes de lois. Toutefois, les progrès réalisés sur le plan législatif depuis le début de l'année 1990 ont été si considérables qu'ils ont pratiquement déjà conduit la Tchécoslovaquie sur la voie d'un Etat de droit.

Conclusion

80. Le 17 novembre 1990, la Tchécoslovaquie a célébré le premier anniversaire de sa «révolution de velours». Que de chemin parcouru entre-temps sur le plan politique et législatif ! On assiste dans ce pays à une véritable soif de démocratie, à un

1. Ce qui implique l'acceptation de l'article 46 de la Convention européenne des Droits de l'Homme (juridiction obligatoire de la Cour).

a profusion of ideas and the establishment of political leadership of great quality.

81. However, the breakneck speed of reforms may encounter obstacles, particularly economic obstacles, and risks connected with the headlong privatisation envisaged by the authorities.

82. Admittedly, it is up to the Parliamentary Assembly to encourage everything that may contribute to the democratisation of the country and anchor it in the European family reunited around the values of the Council of Europe. For that reason, despite some reservations, I call upon the Assembly, at its January 1991 part-session, to adopt an opinion recommending the Committee of Ministers to invite the Czech and Slovak Federal Republic to join the Council of Europe.¹

Reporting committee : Political Affairs Committee.

Committee for opinion : Committee on Relations with European Non-Member Countries.

Reference to committee : Doc. 6209 and Reference No. 1674 of 7 May 1990.

Opinion unanimously approved by the committee on 7 December 1990.

See 22nd Sitting, 30 January 1991 ; and Opinion No. 155.

impressionnant foisonnement d'idées et à la mise en place d'un personnel politique de grande qualité.

81. Toutefois le rythme effréné des réformes risque de buter sur des obstacles qui ne manqueront pas de se dresser sur la voie dans laquelle s'est engagée la Tchécoslovaquie, notamment les difficultés économiques et les risques liés à la privatisation à outrance envisagée par les autorités.

82. Certes, il appartient à l'Assemblée parlementaire d'encourager tout ce qui contribue à la démocratisation du pays et de l'ancrer dans la famille européenne réunie autour des valeurs du Conseil de l'Europe. C'est pourquoi, malgré les quelques réserves qu'il y a lieu d'émettre, j'enjoins l'Assemblée d'adopter, à sa partie de session de janvier 1991, un avis au Comité des Ministres lui recommandant d'inviter la République fédérative tchèque et slovaque à devenir membre de notre Organisation¹.

Commission chargée du rapport : commission des questions politiques.

Commission saisie pour avis : commission des relations avec les pays européens non membres.

Renvoi en commission : Doc. 6209 et Renvoi n° 1674 du 7 mai 1990.

Avis approuvé à l'unanimité par la commission le 7 décembre 1990.

Voir 22^e séance, 30 janvier 1991 ; et Avis n° 155.

1. On 7 December 1990, the Committee on Relations with European Non-Member Countries unanimously approved, with two amendments, the draft opinion adopted by the Political Affairs Committee.

1. A sa réunion du 7 décembre 1990, la commission des relations avec les pays européens non membres a approuvé à l'unanimité le projet d'avis adopté par la commission des questions politiques en lui apportant deux amendements.